



HABILLEMENTS ENCASTRÉS

pour portes en acier et en fibres de verre

®

Dispositif peu encombrant

Facile à ajouter. Aucun trou à percer.



FRANÇAIS

DIRECTIVES D'INSTALLATION ET D'ENTRETIEN
Pour fenêtres complètes ou demi-vue.

Nous vous remercions d'avoir acheté des habilllements encastrés ODL. Déballez vos stores et assurez-vous qu'ils ne sont pas endommagés. N'oubliez pas d'enlever l'écran protecteur des deux côtés de l'habillemeent. Assurez-vous aussi d'avoir l'habillemeent de la taille convenant à votre fenêtre en plaçant le store devant la fenêtre de la porte. Il est important de faire glisser l'habillemeent seulement lorsqu'il est en position verticale. Assurez-vous de lire les directives avant de commencer l'installation.

Pour obtenir de l'assistance sur l'installation des habilllements encastrés ou pour d'autres renseignements sur le produit, contactez, sans frais, le service à la clientèle ODL au numéro 1 866 ODL-4YOU (635-4968) ou encore visitez notre site Web à l'adresse www.odl.com.

1 EST-IL DE LA BONNE TAILLE?

Soulevez avec soin l'habillemeent et placez-le devant la fenêtre. Le cadre de l'habillemeent devrait recouvrir complètement le cadre de la fenêtre tout en étant appuyé contre la porte. Assurez-vous qu'aucun obstacle n'empêche l'habillemeent d'être appuyé sur la fenêtre ou de fonctionner librement. Redéposez l'ensemble au sol, à la verticale.

INTERFÉRENCE DE LA QUINCAILLERIE

Si la quincaillerie de la porte est trop près du cadre de la fenêtre, vous pourriez avoir de la difficulté à installer l'habillemeent encastré. Pour éviter ces problèmes, retirez simplement la garniture de remplissage située de ce côté du cadre de l'habillemeent encastré. De cette façon, la rosace de la quincaillerie pourra glisser sous le cadre de l'habillemeent encastré. Si les pattes du cadre de l'habillemeent encastré (servant à maintenir la garniture en place) vous nuisent, vous pouvez simplement les replier au moyen de pinces.

Si la porte est dotée d'une poignée en bec de canne, qui s'étend au-delà du cadre de la porte, vous ne pourrez installer l'habillemeent encastré. Il s'agit d'un problème fréquent avec les becs de canne et les poignées de fenêtre. Pour être en mesure d'installer l'habillemeent encastré sur votre porte, vous devrez remplacer la poignée ou encore vous procurez une tige de prolongation du bec de canne pour installer sur la poignée.

2 DESSERRER LES VIS ET AJOUTER LES ESPACEURS

Desserrez les vis du cadre dans les coins supérieurs et inférieurs de la porte (certains cadres de fenêtre ne comportent aucune vis). Si les vis de la fenêtre sont dotées de bouchons qui ne sont pas faciles à enlever, utilisez une vis à bois que vous insèrerez dans ce bouchon. Enfoncez la vis dans le bouchon jusqu'à ce que ce dernier sorte. Insérez les espaceurs derrière les coins inférieurs du cadre (à environ 14 pouces du bas pour une fenêtre de 36 pouces ou 11 1/2 pouces du bas pour une fenêtre de 64 pouces) jusqu'à ce que l'onglet soit à affleurement avec le cadre. Resserrez les vis du bas.

3 SUPPORTS SUPÉRIEURS

Faites glisser les supports gauche et droit supérieurs derrière le cadre de la porte, dans le coin du cadre, jusqu'à ce que la patte extérieure soit en effleurement avec le cadre. Resserrez les vis supérieures.

4 NETTOYAGE

Déposez l'habillemeent à la verticale. Relevez complètement l'habillemeent, puis nettoyez la vitre à l'intérieur de l'habillemeent ainsi que la vitre de la porte.

5 MISE EN PLACE

Soulevez doucement l'habillement puis déposez-le lentement sur les supports dans le haut du cadre. Tirez le bas de l'habillement vers vous en le faisant glisser sur les supports. Assurez-vous que les supports sont bien insérés dans les rainures du haut de l'habillement. Essayez de déplacer l'habillement d'un côté à l'autre pour vous assurer qu'il est bien inséré et solidement fixé.

6 PATTES VERROUILLABLES

Appuyez les coins inférieurs de l'habillement contre la porte puis faites pivoter les pattes verrouillables derrière le cadre de la fenêtre. Elles devraient s'insérer facilement et demeurer en place.

7 FIXATION

Vérifiez le haut, le bas et les côtés du cadre de l'habillement pour vous assurer qu'ils sont bien appuyés contre la porte. Assurez-vous que toutes les pattes verrouillables sont complètement rentrées.

FONCTIONNEMENT

OUVRIR/FERMER (STORE UNIQUEMENT)

Faites glisser la languette gauche vers le haut ou vers le bas pour ouvrir ou fermer le store.

ABAISSER/SOULEVER

Faites glisser la languette droite de haut en bas pour soulever ou abaisser le store.

ENTRETIEN

- Vous pouvez laver le cadre au moyen de savon et d'eau. Le verre peut être nettoyé au moyen d'un nettoyant à vitre de qualité.
- Le cadre peut être recouvert d'une peinture émail au latex acrylique.
- Pour enlever l'habillement de la porte, inversez les étapes de l'installation.
- Pour de meilleures performances, les stores ne doivent pas être maintenus en position relevée pour de longues périodes et ils doivent être relevés et abaissés régulièrement pour prolonger la durée de vie du tissu.

POUR ÉVITER LA CONDENSATION

La condensation entre les fenêtres est attribuable à un excès d'humidité à l'intérieur de la maison. Les habillements encastrés ne causent pas de condensation, mais sont de bons indicateurs du degré d'humidité lorsqu'il est trop élevé. Rappelez-vous que les nouvelles maisons libèrent énormément d'humidité provenant des matériaux de construction, dont le séchage exige de nombreuses séances de chauffage/refroidissement. Vous trouverez à droite un court guide relatif aux niveaux d'humidité appropriés :

Degré d'humidité maximum recommandé
(pour une température intérieure de 70o F)

| Température extérieure | Humidité intérieure |
|------------------------|---------------------|
| 20 à 40 °F | Pas plus de 40 % |
| 10 à 20 °F | Pas plus de 30 % |
| 0 à 10 °F | Pas plus de 25 % |
| -20 à 0 °F | Pas plus de 20 % |
| Sous -20 °F | Pas plus de 15 % |

S'il se forme de la condensation sur la vitre intérieure de la porte, vous devriez être en mesure de l'éliminer en réduisant le degré d'humidité dans la maison (par exemple, vous pouvez réduire le nombre d'humidificateurs ou les enlever complètement). Vous pouvez aussi réduire les risques de condensation en supprimant la garniture de chaque côté du cadre de l'habillement encastré (consultez l'étape 1 pour savoir comment l'enlever). En enlevant ces garnitures, vous augmenterez la circulation de l'air entre l'habillement encastré et la vitre de la porte.

La condensation n'est pas un signe de défaillance de l'habillement encastré et n'endommagera pas ce dernier.

Pour obtenir de l'assistance sur l'installation de l'habillement encastré ou pour plus de détails sur les autres produits, contactez, sans frais, le service à la clientèle ODL au 1 866 ODL-4YOU (635-4968) ou visitez notre site Web à l'adresse www.odl.com.

GARANTIE

Sous réserve des conditions, exclusions et restrictions définies aux présentes, ODL Incorporated (« ODL ») garantit que ses stores d'aluminium et cellulaires pour portes d'acier (« Produit ») sont exempts de tout défaut de matériau et de fabrication qui pourrait nuire à l'utilisation normale recommandée du Produit. CETTE GARANTIE PROTÈGE SEULEMENT L'ACHETEUR ORIGINAL DU PRODUIT. LA DURÉE DE CETTE GARANTIE DÉBUTE À LA DATE D'ACHAT PAR LE CONSOMMATEUR ET S'ÉTEND SUR UNE PÉRIODE DE 5 ANS.

EXCLUSION DE LA GARANTIE

La présente garantie ne vise pas :

- Un Produit non installé sur le cadre en plastique de la fenêtre d'une porte d'acier ou de fibre de verre.
- Les défauts ou dommages découlant de l'installation ou de l'utilisation du Produit en contradiction avec les directives d'installation d'ODL.
- Les défauts ou dommages découlant de l'utilisation du Produit à des fins autres que celles pour lesquelles il a été conçu.
- Les défauts ou dommages découlant de la modification du Produit ou de l'ajout d'accessoires à celui-ci.
- Les bris de vitre et autres dommages subis par la porte.
- Les défauts ou dommages découlant d'une manipulation non appropriée, du nettoyage, de l'entretien, de l'utilisation, de l'installation défectueuse ou inappropriée (y compris de l'installation en contradiction avec les directives d'installations d'ODL), de l'entreposage non approprié, de l'usure normale, d'un accident, d'une calamité naturelle, de gestes intentionnels de la part de l'humain, d'un usage abusif ou mal intentionné ou de toute autre circonstance indépendante de la volonté d'ODL.
- Les défauts ou les dommages découlant de l'expédition par des transporteurs publics, des transporteurs privés ou tout autre moyen de transport.

INSPECTION ET DÉCOUVERTE DU DÉFAUT

Il revient au consommateur d'inspecter immédiatement le Produit, sur réception. Lorsqu'un défaut visé par la présente garantie est découvert au moment de cette inspection, le consommateur doit suivre la procédure de réclamation en vertu de la garantie définie plus loin.

ODL n'assume aucune obligation en vertu de la présente garantie en ce qui a trait aux défauts ayant pu être raisonnablement découvert au moment de l'inspection, une fois le Produit inspecté.

Lorsqu'un défaut est découvert après l'installation, pendant la période de garantie, le consommateur doit suivre la procédure de réclamation en vertu de la garantie définie ci-après.

PROCÉDURE DE RÉCLAMATION EN VERTU DE LA GARANTIE

1. Le consommateur doit faire parvenir à ODL une réclamation écrite dans les 30 jours suivant la découverte du défaut. Cette réclamation doit être transmise à l'adresse suivante : ODL Incorporated, Customer Service, 215 East Roosevelt Avenue, Zeeland, Michigan 49464. ODL doit recevoir la réclamation écrite pendant la période de garantie.
2. Le consommateur doit faire preuve de diligence raisonnable pour intégrer tous les éléments suivants à la réclamation écrite :
 - a. Description claire du défaut faisant l'objet de la réclamation ;
 - b. Type et style de Produit;
 - c. Taille exacte du Produit;
 - d. Date d'achat par le consommateur, endroit de l'achat et prix d'achat.
3. Le consommateur doit, à la demande d'ODL, permettre à ODL ou à

son représentant d'inspecter le Produit.

RECOURS

Sur réception d'une réclamation valable, ODL, à sa propre discrétion :

(a) répare le Produit ou fournit un Produit de remplacement, de même type et de même conception; (b) sur réception du Produit retourné à ODL, rembourse au consommateur le prix d'achat du Produit payé par celui-ci.

Si ODL opte pour fournir un Produit de remplacement, la garantie limitée offerte pour le Produit de remplacement se limite à la garantie résiduelle proposée pour le Produit original.

LA RESPONSABILITÉ D'ODL EN VERTU DE LA PRÉSENTE GARANTIE SE LIMITE AU POINT (A) OU (B) CI DESSUS; ODL NE PEUT EN AUCUNE CIRCONSTANCE ÊTRE TENUE RESPONSABLE DES FRAIS D'EXPÉDITION, DE MAIN-D'OEUVRE, DE RETRAIT DU PRODUIT ORIGINAL, D'INSTALLATION OU DE REMPLACEMENT DU PRODUIT, DE FINITION OU DE TOUTS AUTRES FRAIS, COÛT OU RÉCLAMATION ENCOURUS PAR LE CONSOMMATEUR.

DÉNI DE GARANTIE

AUCUNE GARANTIE IMPLICITE, Y COMPRIS LES GARANTIES DE MARCHANDIBILITÉ OU D'ADAPTATION À UN USAGE EN PARTICULIER N'EST PROPOSÉE POUR LE PRODUIT (OU POUR TOUT PRODUIT DE REMPLACEMENT) POUR UNE PÉRIODE SUPÉRIEURE À LA DURÉE DE LA GARANTIE ÉCRITE. (Certains états ne permettent pas les restrictions quant à la durée des garanties implicites; il se peut donc que la restriction ci-dessus ne s'applique pas à votre cas.)

LIMITATION DES RECOURS

LES RECOURS DÉFINIS PLUS HAUT SONT LES SEULS RECOURS AUXQUELS A DROIT LE CONSOMMATEUR EN CAS DE BRIS DE GARANTIE OU DE NÉGLIGENCE. EN AUCUN CAS ODL NE PEUT ÊTRE TENUE RESPONSABLE ENVERS LE CONSOMMATEUR OU ENVERS TOUTE AUTRE PERSONNE DE TOUT DOMMAGE GÉNÉRAL, SPÉCIAL, INDIRECT OU CONSÉCUTIF. (Certains états ne permettent pas les exclusions ni les restrictions en matière de dommage indirect ou consécutif; il se peut donc que les limites et restrictions ci-dessus ne s'appliquent pas à votre cas.)

À moins d'avis contraire dans une lettre subséquente signée par ODL et le consommateur, la présente garantie constitue la garantie complète et exclusive proposée pour le Produit et remplace toute autre entente préalable ou communication relative au Produit. Aucun employé d'ODL ni aucune autre partie n'est autorisée à offrir une garantie en plus de la présente garantie. L'annulation de l'une ou l'autre des dispositions de la présente garantie n'a aucune incidence ni aucun effet sur les autres dispositions. Cette garantie n'est pas cessible.

La présente garantie accorde au consommateur des droits juridiques précis, et le consommateur peut aussi avoir d'autres droits, qui varient selon son lieu de résidence.